

THE LEXUS AND THE OLIVE TREE
THE LEXUS AND THE OLIVE TREE
直面全球化

前沿视点系列丛书

THE LEXUS AND THE OLIVE TREE

直面全球化

——“凌志汽车”与“橄榄树”——

[美] 托马斯·弗里德曼◎著

Thomas L. Friedman



国际文化出版公司

EE
全球化

前沿视点系列丛书

THE LEXUS AND THE OLIVE TREE

直面全球化

——“雷克萨斯”与“橄榄树”——

[美] 托马斯·弗里德曼◎著

Thomas C. Friedman

赵绍棣 黄其祥◎译



直面全球化

THE LEXUS AND THE OLIVE TREE
THE OLIVE TREE

国际文化出版公司

图书在版编目(CIP)数据

直面全球化:“凌志汽车”与“橄榄树”/[美]弗里德曼著;
赵绍棣,黄其祥译. —北京:国际文化出版公司, 2003. 1

(前沿视点系列丛书)

ISBN 7-80105-932-8

I. 直… II. ①弗… ②赵… ③黄… III. 经济—
体化—研究 IV. F114.41

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 087186 号

直面全球化

——“凌志汽车”与“橄榄树”

著 者 [美] 托马斯 弗里德曼
译 者 赵绍棣 黄其祥
策 划 林 申
组稿编辑 张 来 张福江
责任编辑 张福江 江 红
丛书策划 李乃庄 江 红
封面设计 杨赵鑫
出 版 国际文化出版公司
发 行 国际文化出版公司
经 销 全国新华书店
排 版 北京地质印刷厂
印 刷 振华印刷厂
开 本 850×1168 32 开
16.875 印张 400 千字
版 次 2003 年 1 月第 1 版
2003 年 1 月第 1 次印刷
印 数 1-5000 册
书 号 ISBN 7-80105-932-8/F · 15
定 价 29.80 元

国际文化出版公司地址
北京朝阳区东土城路乙 9 号 邮编 100013
电话:64271187 64279032
传真:84257656
E-mail: icpc@95777.com

後志院車馬轍轆村

梁
榘



中文版说明

《直面全球化——“凌志汽车”与“橄榄树”》一书，是美国专栏作家托马斯·弗里德曼撰写的论述经济全球化或曰一体化的专著。作者用生动的事例、约定俗成的概念，详尽地阐述了美国的全球化理论、美国推行全球化的策略和具体行为步骤，分析了全球化的起因、发展，并对可能产生的后果进行了探讨。作者在书中提出：国与国之间的碰撞、国家与“超级市场”之间的碰撞、“超级市场”和国家与超级个人之间的碰撞，是全球化体系中这三个角色的内在联系；“电子族”、民族与国家及“金色紧身衣”之间的相互影响力，是当今全球化体系的核心；全球化体系是建立在传统的民族国家之间的平衡、民族国家与全球市场的平衡、个人与民族国家之间的平衡，这三个相互重叠又相互影响的平衡支点上；并提出了金融加政治、文化、国家安全、新技术、环境的六维判断理论。该书出版后，在西方产生了较大影响。

需要指出的是，作者在书中直言不讳地宣扬全球化即美国化的思想，鼓吹美国的制度、美国的行为方式及美国的一切至优至上，这是我们不能苟同的，请读者朋友在阅读时注意分析、甄别。

从另一个角度讲，该书对于我们了解、认清西方全球化的实质有一定的帮助作用。对于我们在宣传工作、外交工作和经济建设工作中如何应对，都能起到一定的启示作用。

2002年10月

中文版 代序

在上海刚刚结束的亚太经合组织（APEC）第九次领导人非正式会议发表的《领导人宣言》称：“我们认识到，公众对全球化的利弊正在展开辩论。”的确，自 20 世纪末始，没有哪一种趋势像全球化趋势如此让人争论不休，世界各国理论界、政界、企业界都围绕着全球化问题发表了大量文章，可谓仁者见仁，智者见智。国际货币基金组织（IMF）1997 年 5 月在一份报告中称，“全球化是指跨国商品与服务贸易及国际资本流动规模和形式的增加，以及技术的广泛迅速传播使世界各国经济的相互依赖性增强。”美国哈佛大学肯尼迪行政学院院长约瑟夫·奈认为，全球化“实际上意味着相互依存。”中国社会科学院前副院长刘吉则认为，“全球化是马克思主义的伟大预言，是马克思主义基本原理的时代体现，是马克思主义的崇高理想。”等等。

我在 APEC 会议上深切地感觉到，全球化已经成为与会各国领导人关注的核心问题。对于即将加入 WTO 的中国，正确地认识全球化问题尤为重要。一般认为，全球化这个词最早是由 T. 莱维于 1985 年提出，用来形容以前 20 年间国际经济的巨大变化，即商品、服务、资本和技术在世界性生产、消费和投资领域中的扩散。目前，国际上关于经济全球化的观点主要有以下几种：

——全球化是资本扩张的必然结果，所以，经济全球化的本

质就是资本主义化，甚至可以说就是美国化，是美国模式的资本主义在全球取得最后胜利的标志；

——经济全球化本质就是经济殖民主义，是帝国主义发展的新阶段，必须坚决批判和反对；

——历史上并没有显现所谓全球化的事实，充其量不过是出现了高水平的国际化，也就是国家之间的经济互动而已，经济全球化是某些理论家的神话而已；

——全球化是21世纪推动社会经济、政治快速变革的中心力量，这些变革正重新塑造现在的世界，但未来如何还需看变革如何进展；

——经济全球化是社会化大生产发展的必然，是通向世界和平和世界大同的必由之路，是人类未来新社会的经济基础，对发展中国家和发达国家都是严峻的挑战，适应经济全球化的最好对策就是各国友好合作，共同发展，共同进步。

本书作者托马斯·弗里德曼则认为全球化并不是什么新的事物，它不是一种趋势，不是一时的风尚，更不是一场任天堂游戏，它是一种取代冷战的国际体系；全球化有其自己的规则、逻辑，实际上对世界上每个国家的政治、地缘政治和经济都直接或间接地产生了深刻的影响。他指出，冷战时期的标志是墙，它将所有人隔开，全球化的标志是因特网，它将所有的人连接在一起；冷战体系的界定根据是条约，全球化体系的界定根据是交易；在冷战时期，问得最多的一个问题是“你们的导弹有多大？”在全球化时期，问得最多的一个问题是“你的调制解调器有多快？”

尽管作者也详尽地叙说了因全球化的残酷竞争对社会发生的副作用，但他却毫不掩饰地宣称，现在来临的这个全球化时期“完全是由美国的力量、文化、美元和海军所统治。”因为是美国

在战后着意创立出一个开放的国际贸易体系，鼓动创建了国际货币基金组织、关税及贸易总协定，当 20 世纪 80 年代后期的信息革命接踵而至时，就使得全球化力量结构进入了一个鼎盛时期。他断言“任何企图阻止它们的国家都将为此付出高额代价。”

毋庸置疑，发达国家在经济全球化进程中处于主导和有利的地位，并在其中获得了最大的收益。而相形之下，众多的发展中国家被边缘化，经济全球化加大了对民族经济的压力和冲击。由于南北经济差距加大，发展中国家的人民享受不到经济全球化的好处，其生活境遇反而更加悲惨，生产资料私人占有和生产力的社会化的基本矛盾在世界范围内更加尖锐。即便在主要发达国家中，也仍然有受到经济全球化排斥的人群，西方媒体中也不时传出反对经济全球化的声音。前不久西雅图、哥德堡、热那亚出现的全球化与反全球化的冲突和流血事件使我们不得不对全球化问题进行深入全面的思考。热那亚的冲突表明“反全球化运动”也已经“全球化”。来自世界各地的约 15 万之众举行反全球化示威，抗议 8 国首脑会议召开，反对富国抛弃穷国，反对富国利用手中的优势制定一些不公平的、无可解释的标准和游戏规则。热那亚事件再次向人们强烈表明，世界人民希望看到的是一个利益共享、富有人性的全球化，不希望看到一个愤怒悲伤、自私孤立的全球化。

经济全球化是否会使不同国家和民族的文化和文明从此消失了呢？回答是否定的。经济全球化有利于促进世界各国和地区之间的经济贸易发展，也有利于促进科学技术和文化事业的交流与合作。国家和地区之间日益密切的经济、技术联系与合作，不仅为各个国家和地区之间的发展带来了新的机遇，而且促进了世界和平与文明的发展。我们必须看到，科学技术和经济全球化的发展，并没有使全世界各国人民普遍受益，世界经济发展中的不平

衡现象日趋严重，目前全世界还有 13 亿多人生活在绝对贫困线以下，发达国家拥有全世界生产总值的 86% 和出口市场份额的 82%，而占世界人口绝大多数的发展中国家仅分别拥有 14% 和 18%。这种状态如不改善，国际动荡就难以避免。从长远看，这种贫富悬殊的状态将必然成为制约包括发达国家在内的世界经济持续发展的根本性因素。

经济全球化是一种不可避免的趋势。在这一过程中，各个国家和地区间的文化交流越来越密切，同时也给各弱势文化带来相当大的冲击。但这并不意味着各种文化间的差异会逐渐消除，甚至会形成一种全球一致的文化；相反，不仅文化的多样性长期存在，而且还会继续向多样化发展，这是因为经济活动的运作并不需要以文化的一致为前提。由于自然环境和历史人文环境的差异，即使物质条件达到了相同的程度，文化上的差异依然会长期保持。文化的发展固然离不开经济基础，但文化的发展并不一定与经济的发展同步，既能超前，也可滞后，所以差异会永远存在。

江泽民主席最近指出，我们应该全面审视经济全球化的进程，并加强对这种进程的正确引导和管理。应该明确的是，我们需要的是世界各国平等、互惠、共赢、共存的经济全球化，我们希望通过国际社会的共同努力，在充分参与和民主协商的基础上，制定行之有效的国际规则，使经济全球化能够得到正确的引导和管理，从而有利于缩小南北差距，有利于实现普遍繁荣和促进世界和平的发展。

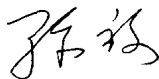
“九·一一”恐怖事件对世界的影响是深远的，对我们全面审视经济全球化的进程亦具有巨大的警示作用。世界是丰富多彩的，在全球化过程中，我们应尊重不同国家、不同宗教和不同文明的多样性，同时我们赞成各类文化和文明相互学习借鉴，在学

习借鉴的交汇融合中构建自己新的文化和文明。也就是说，我们倡导逐步共同富裕的全球化；倡导平等、公正、互惠、共赢的全球化；倡导共享人类文明和高新科技成果的全球化；倡导可持续发展的全球化；倡导严格遵守《联合国宪章》的宗旨和原则及公认国际关系准则、体现世界范围的社会公正的全球化；倡导各个国家、各个民族优秀文化传统共存共荣的全球化。

本书对全球化的看法产生了很大影响，尽管它带有浓厚的、按美国标准推行全球化的烙印，但作者用生动的故事、约定俗成的概念描绘了全球化，分析了全球化的起因、发展，并对可能产生的后果进行了探讨，其中不乏真知灼见，对我们了解美国和西方学者们提出的全球化理论、观点很有帮助，对我们促进全球化的良性发展，亦有启示作用。因此，我愿意向广大读者推荐这本在西方很有影响的读物。

香港全球化合作基金会主席

“全球化论坛”创始人



2001年10月26日

献 给 安 妮

致 读 者

欢迎阅读《直面全球化——“凌志汽车”与“橄榄树”》平装本。读过精装本的读者可能注意到此版本已经有若干改动，但基本事实仍旧。没有改动的内容中，最重要的是本书的核心理论：全球化不是一种趋势，不是一时风尚，更非是一场任天堂游戏，相反，它是一种取代冷战体系的国际体系。与冷战体系相同，全球化也有其自己的规则、逻辑，实际上对世界上每个国家的政治、地缘政治和经济都直接和间接产生深刻的影响。

我发现读者对本书有许多想法，甚至有尖锐的批评，但没有一个让我怀疑或重新考虑本书的核心理论。是的，评论中最有趣的是，有人争辩说，全球化既不是代替冷战体系的国际体系——但X体系是——也有人说，全球化是代替冷战的国际体系，但必须修改某些自相矛盾的错误。两者都是对我的基本理论的挑战，但两者都认为全球化还未到来，至多是个综合体。

同时，自本书第一版发行后，国际社会发生的事使我更坚持本书核心理论。那么有哪些改动呢？我对前几章略做了小的调整，以便读者对核心理论更直接理解并融会贯通。自从本书出版后，我费了近一年的功夫搜集资料，以便本书所阐述的事实，与促使全球化更进一步发展的最新发明的技术和市场革新相吻合。本书的主题，是我用新眼光观察的结果，其一就是我的麦当劳观点——凡有麦当劳店的国家，再没有那两个国家兵戎相见。在第十二章里，我尽力回答许多尖锐的指责，解释为什么我的基本逻辑不但没有在科索沃战争中受到损害——装满麦当劳的北约面临

着装备着自己麦当劳的南斯拉夫的抵抗——反得以加强。

托马斯·弗里德曼

2000年1月

目 录

开场白：世界十岁了	(1)
第一部分 了解体系	(1)
第一章 新体系	(3)
第二章 信息套利	(18)
第三章 “凌志汽车”与“橄榄树”	(31)
第四章 ……华尔街在震颤中衰败	(48)
第五章 微芯片永远有需求	(80)
第六章 “金色紧身衣”	(110)
第七章 “电子族”	(120)
第二部分 接入体系	(155)
第八章 DOS 资本 6.0	(157)
第九章 全球化进程	(179)
第十章 购买台湾，拥有意大利，出售俄罗斯	(208)
第十一章 预防冲突的“金色拱门”理论	(255)
第十二章 毁灭人类的人	(283)
第十三章 胜者为王	(316)
第三部分 反对体系的力量	(337)
第十四章 反对力量	(339)
第十五章 浪潮（反作用之反作用）	(360)
第四部分 美国和体系	(381)

第十六章	合理的繁荣	(383)
第十七章	革命的美国	(396)
第十八章	如果你想同人说话，请按 1	(424)
第十九章	前进之路	(456)
后 记		(505)

第一部分

了解体系

